

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 56 (1938)

Heft: 256

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 1. November
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 1^{er} novembre
1938

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 256
Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Anzeigen-Régie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 30 Rp. die sechsgespaltene Kolonetzelle (Ausland 65 Rp.)

N° 256
Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 94138—94161.
Société Générale d'Hôtels Sierre (Valais) en liq.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale e Comunicato concernenti i dazi sullo zucchero.
Warenverkehr mit den von der Tschechoslowakei abgetrennten Gebieten. Trafic commercial avec les régions séparées de la Tchécoslovaquie. Traffico commerciale con le regioni separate dalla Cecoslovacchia.
Tunisie: Réglementation du commerce de certains produits de parfumerie et de toilette.
Venezuela: Konsularfakturen und Ursprungszeugnisse. Venezuela: Factures consulaires et certificats d'origine.
Postberweisedienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.
Postverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der allfällige Inhaber bzw. werden die allfälligen Inhaber der vermissten Schuldbriefe

- a) des Schuldbriefes per Fr. 300.—, datiert den 20. März 1914, ursprünglich zu Lasten des Jakob Schmidli, geb. 1862, verbürgert und wohnhaft in Gross-Andelfingen, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich (der Schuldbrief ist am 27. Oktober 1921 abbezahlt worden);
- b) des Schuldbriefes per Fr. 650.—, datiert den 2. Juli 1920, zu Lasten des Jakob Keller-Weidmann, geb. 1876, Joh. Jakobs sel., von und in Gross-Andelfingen, zugunsten des Inhabers (letzgeuannter Inhaber: Heinrich Wäspi, Bahuwärter, in Gross-Andelfingen; der Schuldbrief ist angeblich abbezahlt).

oder wer sonst Auskunft über diese Schuldbriefe geben kann, aufgefordert, sich innert einem Jahre, vom Datum der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen zu melden, widrigenfalls die Schuldbriefe als kraftlos erklärt würden. (W 517³)

Andelfingen, den 31. Oktober 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes Andelfingen:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Gustav Akeret.

Die Kraftloserklärung von Fr. 5000.—, 4 % Obligation der Basler Handelsbank, Nr. 60773; Fr. 500.—, 3 1/2 % Obligation der Basler Handelsbank, Nr. 63363, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 1. Oktober 1938 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, also bis 5. April 1939 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt würden. (W 448¹)

Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Die Obligationen Nrn. 143190, 143197, 223024/25, 224470, 256319, 170415, 264925, 295036, 295841, 297024/28, 297656/58, 298620, 298172 der 4 % Obligationen Anleihe Mexikanische Eisenbahnen im Betrage von \$ 2000 (zweitausend) mit Coupons per 1. April 1925 und folgende, sind verloren gegangen und es hat die Kraftloserklärung im Sinne des Gesetzes zu erfolgen.

Allfällige Inhaber dieser Obligationen werden anmit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten beim Kreisamt Chur vorzulegen. Sollten die Obligationen nicht vorgelegt werden, so sind sie als kraftlos erklärt.

Chur, den 28. Oktober 1938. (W 504²)
Kreisamt Chur:
Dr. N. Battaglia.

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief von Fr. 5000, angegangen 1. April 1933, errichtet von Johann Zimmerli, haftend auf Gebäude Nr. 177 am Spitzhubel, mit 03 Hektaren 91,92 Aren Land und Wald, in der Gemeinde Reiden gelegen;
2. Schuldbrief von Fr. 1000, angegangen 2. Februar 1937;
3. Schuldbrief von Fr. 1000, angegangen 3. Februar 1937, beide Titel errichtet von Johann Zimmerli und haftend auf 06 Hektaren 11,71 Aren Spitzhubel und Allmendland, in der Gemeinde Reiden gelegen.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. wird der unbekannte Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist bei unterfertigter Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Nebikon, den 27. Oktober 1938. (W 506³)

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. A. Erni.

Die allfälligen Inhaber der nachgenannten Garantie-Obligationen der Union, Schweizerische Einkaufsgesellschaft, Olten, werden hiermit öffentlich aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden:

Nr.	Betrag:	Ausgestellt auf:	Datum der Ausstellung:
Lit. D 82	Fr. 500.—	Arnold Vinzenz, Langnau (Luzern)	11. Nov. 1929
Lit. D 3299	Fr. 500.—	Morselli Ugo, Zürich-Albisrieden	31. Mai 1932
Lit. D 3351	Fr. 500.—	Müller Max, Niedergösgen	11. Juni 1932
Lit. E 193	Fr. 1000.—	Boller Fr. Lina, Veltheim-Winterth.	23. Nov. 1929
Lit. E 1431	Fr. 1000.—	Peter-Schellenberg Frau Wwe. W., Gontenschwil	23. Jan. 1930
Lit. E 1896	Fr. 1000.—	Lorenz-Uehlinger-Frau Bertha, Feuerthalen	24. März 1930

Olten, den 30. Juni 1938.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Zweite Publikation.

Es wird vermisst: Realkautionsurkunde vom 14. September 1910 per Fr. 8000, lastend im zweiten Range mit Fr. 15.000 Vorgang auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 897 (Eigentümerin Fr. Emma Schey, Schaffhausen), eingetragen im Pfandprotokoll Schaffhausen Band II B, Seite 214, Nr. 67.

Zufolge Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 28. Juli 1938 wird der unbekannte allfällige Inhaber der vorgeannten Realkautionsurkunde aufgefordert, dieselbe innerhalb Frist von einem Jahr hierorts vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 372²)

Schaffhausen, den 28. Juli 1938.

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:
Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

Die 4 % Inhaber-Obligationen der Schweiz. Bankgesellschaft, Filiale Wil, von Fr. 10.000, Nr. 10246/7, Serie WI, à Fr. 5000 nom., ausgestellt am 23. November 1934 mit Ratazinscoupons zu Fr. 55 per 24. November 1937, zur Rückzahlung fällig seit 24. November 1937, werden vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieselben innert der Frist von sechs Monaten seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidenten St. Gallen vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 472²)

St. Gallen, den 13. Oktober 1938.

Bezirksgerichtskanzlei.

Die Kraftloserklärung der Lebensversicherungspolice Nrn. 99739, 99920, 99921, 99922 der Genfer Lebensversicherungsgesellschaft, in Genf, lautend auf je Fr. 1000 zugunsten des Niklaus Perler-Zosso, in Heitenried (Kt. Freiburg), wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, vom 27. Oktober 1938 wird der allfällige Inhaber dieser Lebensversicherungspolice aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten von der ersten Publikation an dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst sie nach Ablauf dieser Frist als kraftlos erklärt werden. (W 505³)

Tafers, den 27. Oktober 1938.

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks:
F. Spycher.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht St. Gallen, 2. Abteilung, hat in der Sitzung vom 31. Oktober 1938 das Inhaber-Kassabüchlein der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, Nr. 261973, Wert per 31. Dezember 1934, Fr. 1742.50, nach erfolglos gebliebenem Aufruf als kraftlos erklärt. (W 516)

St. Gallen, den 31. Oktober 1938.

Bezirksgerichtskanzlei.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes vom 6. Oktober 1938 wurde das vermisste Einlagebüchlein Nr. 670 der Hypothekar-Genossenschaft Zürich, zugunsten des Hermann Vögeli, pensionierter Sous-Chef der S. B. B., mit einer Einlage von Fr. 15.75, als kraftlos erklärt. (W 518)

Zürich, den 28. Oktober 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Widerrufe — Révocations

Von den in Nr. 148 dieses Blattes vom 28. Juni 1938 unter Nr. W 307³ aufgerufenen Inhaber-Obligationen auf die Zürcher Kantonalbank in Zürich ist nun auch die Nr. 207542 eingesandt worden. Also fällt der Aufruf auch mit Bezug hierauf dahin. (W 519)

Zürich, den 31. Oktober 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Artilleristische Flugabwehr. — 1938. 28. Oktober. **Contraves A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 195 vom 21. August 1936, Seite 2026), wissenschaftliche Forschung und technische Entwicklung der artilleristischen Flugabwehr usw. **Fernand Turrettini** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied **Emil Bührle** ist jetzt Vizepräsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift. Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an **Dr. Hans Brändli**, von Wald (Zürich), in Erlenbach (Zürich).

28. Oktober. Die **Elmag Elektro-Maschinen A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1938, Seite 1482), Handel in elektrischen Maschinen und Apparaten usw., erteilt Einzelprokura an **Felix Schnyder**, von Kriens (Luzern), in Zürich.

Bureauartikel. — 28. Oktober. Die Firma **Conrad W. Schnyder**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1936, Seite 20), Handel in Bureau-Artikeln usw., erteilt eine weitere Einzelprokura an **Felix Schnyder**, von Kriens (Luzern), in Zürich.

Immobilien-gesellschaft. — 28. Oktober. In den Verwaltungsrat der **Steinmühle A.-G.**, Immobilien-gesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 244 vom 19. Oktober 1937, Seite 2337), wurde als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung gewählt **Max Held**, von Rüegsau, in Zürich.

Restaurant. — 28. Oktober. Die Firma **Casimir Voney**, in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1935, Seite 2183), Restaurationsbetrieb, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Herrenkonfektion. — 28. Oktober. Die Firma **Max Brickner**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 235 vom 31. Oktober 1934, Seite 3007), Herrenkonfektion usw., ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Restaurant und Hotel. — 28. Oktober. Inhaber der Firma **Wilhelm Bachofner**, in Wetzikon, ist **Wilhelm Bachofner**, von Oberbalm (Bern), in Wetzikon. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Z. Krone.

28. Oktober. Inhaberin der Firma **Drogerie Goldberg, L. Wolgast**, in Künsnacht, ist **Wwe. Luise Wolgast** geb. **Berli**, von Zürich, in Künsnacht (Zürich). Drogerie und Sanitätsgeschäft. Zürichstrasse 77.

Beteiligungen. — 28. Oktober. **Gehr. Böhler & Co. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 247 vom 21. Oktober 1938, Seite 2257). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Oktober 1938 haben die Aktionäre Art. 14 der Statuten teilweise abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1—5 Mitgliedern.

Elektrische Installationen. — 28. Oktober. Die Firma **Hans Wiederkehr**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 120 vom 27. Mai 1929, Seite 1082), elektrische Installationen, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Schützenstrasse 122.

Alkoholfreie Restaurants. — 28. Oktober. Inhaber der Firma **J. Gabellon**, in Zürich 1, ist **Jakob Gabellon-Bosshard**, von Winterthur, in Zürich 1. Betrieb alkoholfreier Restaurants. Nüscherstrasse 30, z. Kolibri, und Utoquai 31, z. Utoquai, in Zürich 8.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1938. 29. Oktober. Unter der Firma **Knüpfteppich-Fabrik A. G. (Fabrique de Tapis à points noués S. A.)**, hat sich am 24. Oktober 1938 eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Lotzwil gegründet. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel mit mechanisch hergestellten echten Knüpfteppichen und ähnlichen Textilprodukten und die Erwerbung, die Herstellung und den Vertrieb von dazu notwendigen Maschinen, Apparaten und Fabrikationsrechten. Zur Erreichung des Gesellschaftszweckes kann die Gesellschaft eigene Fabriken errichten oder andere Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Sie kann ihre Tätigkeit auch auf neue verwandte Geschäfte ausdehnen und Zweigniederlassungen errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 150,000 und setzt sich zusammen aus 300 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind wie folgt: durch Barzahlung Fr. 30,000 und durch Sacheinlagen Fr. 120,000, zusammen Fr. 150,000. Die Gesellschaft erwirbt von der «Tuch- & Knüpfteppich-Fabrik A. G. Lotzwil» gemäss Kaufvertrag vom 5. Oktober 1938 Maschinen, Gerätschaften, Mobiliar, Zeichnungen Jacquardkarten, Werkzeuge, Garne, halb fertige und fertige Waren im Gesamtbetrage von Fr. 125,000. Diese Summe wird getilgt durch Uebergabe von 240 voll liberierten Aktien zu Fr. 500 = Fr. 120,000 und durch Barzahlung von Fr. 5000. Die Bekanntmachungen erfolgen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief und wo gesetzlich vorgeschrieben durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Ihm gehören zur Zeit an: **Hermann Ernst**, von und in Aarwangen, als Präsident; **Fritz Schär**, von Wyssachen, in Lotzwil, als Vizepräsident und **Arnold Spychiger**, Sohn, von Untersteckholz, in Langenthal, als Mitglied. Als Geschäftsführer wurde ernannt **Hans Leutwyler**, von Lupfig, in Langenthal. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen die drei Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal beim Bad Gutenberg, Gemeinde Lotzwil.

29. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Ersparniskasse Ursenbach**, mit Sitz in Ursenbach (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1935, Seite 1909), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Oktober 1938 ihre Statuten revidiert und dabei mit den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes und des Banken- und Sparkassengesetzes in Uebereinstimmung gebracht. Gegenüber den früher publizierten Tatsachen wurden folgende Änderungen beschlossen: Das bisherige Grundkapital von Fr. 122,000 wird um Fr. 128,000 auf Fr. 250,000 erhöht durch Ausgabe von 256 voll in bar einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Das neue Aktienkapital von Fr. 250,000 ist eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch schriftliche Einladung. Die übrigen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Anzeiger für das Amt Aarwangen und im Amtsblatt des Kantons Bern sowie, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweiz. Handelsamtsblatt. Der bisherige Buchhalter-Kassier **Paul Morgenthaler** zeichnet nunmehr als Verwalter. Präsident, Vizepräsident und Verwalter führen je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft durch kollektive Zeichnung.

Bureau de Courtelary

Produits alimentaires etc. — 8 octobre. La raison **Maurice-André Châtelain dépositaire de la Migros S. A.**, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 26 février 1934, N° 47, page 514), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «**Gabrielle-Bluette Châtelain**, dépositaire de la Migros S. A. ci-devant Maurice-André Châtelain.

Le chef de la maison **Gabrielle-Bluette Châtelain, dépositaire de la Migros S. A. ci-devant Maurice-André Châtelain**, à Tramelan-dessus, est **M^{lle} Gabrielle-Bluette Châtelain**, de et à Tramelan-dessus. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «**Maurice-André Châtelain**, dépositaire de la Migros S. A.», à Tramelan-dessus, radiée. Commerce de produits alimentaires, fruits et légumes. Grand'Rue N° 7.

20 octobre. **Auguste Mareland** a cessé de faire partie du comité du **Cercle ouvrier de Sonviller**, association, ayant son siège à Sonviller (F. o. s. du c. du 24 février 1927, N° 56, page 335). Les pouvoirs de représentation qui lui étaient conférés en sa qualité de président sont éteints. Dans son assemblée générale annuelle du 4 mars 1938, l'assemblée générale l'a remplacé par **Paul Gränicher**, de Röthenbach près Herzogenbuchsee, domicilié à Sonviller, président. L'association continue à être engagée par la signature collective à deux, du président et du secrétaire.

Restaurant. — 27 octobre. La raison **Marla Endrlon**, exploitation du Buffet de la Gare, à Sonviller (F. o. s. du c. du 22 septembre 1931, N° 220, page 2046), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau Fraubrunnen

Biscuiterie. — 28. Oktober. In der Firma **Johann Zbinden**, Biscuiterie, in Münchenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 212 vom 11. September 1937, Seite 2085), ist die an **Friedrich Brandt**, deutscher Reichsangehöriger, in Münchenbuchsee, erteilte Prokura erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Krawatten, Strickwaren usw. — 1938. 25. Oktober. Die Firma **Salomon Grünwald**, Vertretungen in Krawatten, Strickwaren und Nouveautés, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1935, Seite 1147) verzeigt als Geschäftsdomizil Bundesstrasse 38.

Papeterie, Buchhandlung usw. — 27. Oktober. Die Firma **Albert Müller-Wohler**, Papeterie und Buchhandlung in Emmenbrücke, Gemeinde Littau (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1926, Seite 1661), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Frau Müller-Wohler**, in Emmenbrücke, Gemeinde Littau, ist Witwe **Anna Müller** geb. **Wohler**, von Unterägeri, in Emmenbrücke, Gde. Littau, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Albert Müller-Wohler**» unterm Datum vom 7. Oktober 1938 übernommen hat. Papeterie, Buchhandlung und Einrahmungsgeschäft. Mattenhof 86.

Samen, Vogelfutter usw. — 27. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Fricke & Lang**, Handel mit Samen, Vogelfutter und Gärtnerbedarfartikeln, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1934, Seite 3407) hat sich aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Diese wird vom Liquidator **Josef Stocker**, von und in Luzern, mit Einzelunterschrift durchgeführt. Das Bureau der aufgelösten Gesellschaft befindet sich Weggisgasse 29, Werchlaube.

Immobilien-gesellschaft. — 27. Oktober. Die **Genossenschaft Friedensburg Stollberg**, mit Sitz in Stollberg, Gemeinde Littau (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1932, Seite 1666), hat an der Generalversammlung vom 15. Oktober 1938 eine teilweise Abänderung der Statuten vorgenommen; die der Publikation unterliegenden Tatsachen werden davon nicht betroffen. Der Präsident **Karl Kaufmann** ist nun auch **Kassier** und **Hans Schumacher** nunmehr Vizepräsident. Der **Aktuar Melehior Liembd** ist ausgeschieden und seine Unterschriftsberechtigung erloschen. An dessen Stelle wurde unterm 15. Oktober 1938 als **Aktuar** mit dem Recht zur Kollektivzeichnung mit je einem der andern zwei Vorstandsmitglieder gewählt **John Hottiger**, von Oftringen (Aargau), in Stollberg, Gemeinde Littau.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Beteiligungen. — 1938. 28. Oktober. Anlässlich der Generalversammlung vom 12. Oktober 1938 der Aktiengesellschaft **Hypotag A.-G.**, mit Sitz in Stans (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1934, Seite 1893), wurde als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates dieser Gesellschaft gewählt **Alfred Stocker**, von und in Luzern. Der Genannte zeichnet zusammen mit dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied **Josef Stocker** kollektiv zu zweien rechtsverbindlich für die Gesellschaft.

Glarus — Glaris — Glarona

1938. 29. Oktober. **Hobag, Aktiengesellschaft für finanzielle Beteiligungen**, mit Sitz in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1929, Seite 2455), Finanzielle Beteiligung an andern Unternehmungen des In- und Auslandes und ähnliche Transaktionen. Aus dem Verwaltungsrat ist **Dr. Siegfried Rieser**, in Zürich, ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt **Dr. jur. Viktor Stäheli**, von St. Gallen, in Rüschlikon (Zürich). Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

Waren aller Art. — 29. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Centropaco**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 276 vom 25. November 1935, Seite 2894), Import und Export von Waren aller Art und Vornahme aller damit zusammenhängenden Handelsgeschäfte, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Oktober 1938 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation der Gesellschaft durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Frelburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1938. 28 octobre. **Consortium industriel et commercial**, société anonyme ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 21 décembre 1937, n° 298, page 2798). **Peter Thurncysen**, de Bâle, à Londres a été nommé administrateur sans signature sociale.

Bureau Murten (Bezirk See)

Drogerie. — 28. Oktober. Inhaber der Firma **Albert Haller**, in Murten, ist **Albert Haller**, Sohn des **Albert**, von Reinach (Aarg.), in Murten. Zentraldrogerie & Kräuterhaus. Hauptstrasse.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Gasthof. — 1938. 28. Oktober. Inhaberin der Einzelfirma Rosa Schibler-Moser, in Balsthal, ist Rosa Schibler geb. Moser, Ehefrau des Walter Schibler, von Walterswil (Solothurn), in Balsthal, mit dem Ehemanne in Gütertrennung lebend. Der Ehemann erteilt dieser Eintragung gemäss Art. 167 Z. G. B. seine Zustimmung. Betrieb des Gasthofes zum Bahnhof. Bahnhofstrasse Nr. 244.

Bureau Ollen-Gösigen

28. Oktober. Die Firma Wein-Import A.-G. Ofien, in Olten (S. H. A. B. Nr. 105 vom 6. Mai 1938, Seite 1011), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Oktober 1938 neu in den Verwaltungsrat gewählt Emilie Frey-Dietrich, von Wyssachen (Bern), in Aarburg. Sie führt die Unterschrift nicht.

Bauunternehmung. — 28. Oktober. Die Kollektivgesellschaft Schenker & Frey, Bauunternehmung, in Duliken (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1938, Seite 331), hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

29. Oktober. Ersparniskasse der Stadt Solothurn, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1934, Seite 2911). An Dr. jur. Charles von Sury, von Solothurn, in Feldbrunnen und Dr. jur. Paul Haefelin, von und in Solothurn, wird Kollektivunterschrift erteilt. Die beiden zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Unterschrift von Dr. jur. Max Sausser ist erloschen.

Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

Dachdeckergeschäft. — 1938. 27. Oktober. Die Firma Fritz Stehrenberger, in Muttenz (S. H. A. B. Nr. 128 vom 5. Juni 1937, Seite 1302), Dachdeckergeschäft, gibt ihre Zweigniederlassung in Basel auf.

Dachdeckergeschäft. — 27. Oktober. Fritz Stehrenberger-Trost, in Muttenz und Robert Stehrenberger-Broger, in Basel, beide von Bussnang (Thurgau), haben unter der Firma Gebr. Stehrenberger in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Oktober 1938 begonnen hat. Dachdeckergeschäft. Froburgstrasse 26.

Wirtschaft. — 27. Oktober. Ueber den Inhaber der Firma Otto Engel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1937, Seite 471), Wirtschaft, wurde durch Verfügung des Konkursrichters vom 11. Oktober 1938 der Konkurs erkannt.

Wirtschaft. — 27. Oktober. Die Firma W. Frey-de Bernardi, in Basel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1937, Seite 2666), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Mühlheimerstrasse 154.

Wirtschaft. — 27. Oktober. Die Kollektivgesellschaft Karl Breitenstein und Hans Riva, in Basel (S. H. A. B. Nr. 293 vom 15. Dezember 1937, Seite 2758), Wirtschaftsbetrieb, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Karl Breitenstein», in Basel.

Inhaber der Firma Karl Breitenstein, in Basel, ist Karl Breitenstein-Riva, von und in Basel. Er übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Karl Breitenstein & Hans Riva». Wirtschaftsbetrieb. Elsässerstrasse 11.

27. Oktober. Die Genossenschaft Verband der Reinigungsinstitute von Basel & Umgebung, in Basel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 7. Juli 1937, Seite 1611), hat in der Generalversammlung vom 22. Januar 1938 die Statuten teilweise geändert. Die Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Wirtschaft. — 27. Oktober. Die Firma Hans Bütikofer, in Riehen (S. H. A. B. Nr. 178 vom 1. August 1936, Seite 1863), Wirtschaftsbetrieb, hat ihren Sitz nach Basel verlegt. Wirtschaftsbetrieb. Untere Rebgasse 3.

28. Oktober. Die Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Genossenschaft in Basel (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1937, Seite 2034), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Steinenberg 1.

Wirtschaft. — 28. Oktober. Die Firma Stierli-Jetzer, in Basel (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1936, Seite 1879), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Delsbergerallee 49.

Feuerungs-Sparsysteme. — 28. Oktober. Aus der Feuerungs-Oekonomie G. m. b. H., in Basel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1938, Seite 2092), ist der Gesellschafter Hans Daehler ausgeschieden; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 2000 wurde übernommen vom neuen Gesellschafter Dr. Ugo Arrigoni, von Savosa (Tessin), in Zürich, der als weiterer Geschäftsführer mit dem Geschäftsführer Alfred Jucker Kollektivunterschrift führt. Die Statuten wurden in der Gesellschafterversammlung vom 13. Oktober 1938 entsprechend geändert.

Vermögenswerte. — 29. Oktober. Die Baifina A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1938, Seite 498), Erwerb von Vermögenswerten, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Peter Merianstrasse 20.

Vermögenswerte. — 29. Oktober. Die Verdür A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1938, Seite 499), Erwerb von Vermögenswerten, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Peter Merianstrasse 20.

Vermögenswerte. — 29. Oktober. Die Sapün A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1938, Seite 499), Erwerb von Vermögenswerten, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Peter Merianstrasse 20.

St. Gallen — St-Gall — San Gailo

1938. 24. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Maschinenfabrik Benninger A.-G. (Etablissement Benninger S. A.), mit Sitz in Uzwil-Henau (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1937, Seite 2615), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 13. Oktober 1938 den Art. 23 der Statuten revidiert, wodurch jedoch die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren. Das Aktienkapital von Fr. 400,000 ist voll einbezahlt.

Metzgerei. — 27. Oktober. Die Firma Jakob Lüthy, Metzgerei, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1926, Seite 1867), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Metzgerei. — 27. Oktober. Michael Schindler, von Mollis und Ernst Peter, von Dägerlen (Zürich), beide in Buchs, haben unter der Firma M. Schindler & E. Peter, in Buchs, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1938 ihren Anfang nahm. Metzgerei und Wursterei; Bahnhofstrasse-Stüdtlistrasse.

28. Oktober. Inhaber der Firma Paul Höltschi, Metzgerei & Rest. z. Löwen, in Niederuzwil (Gde. Henau), ist Paul Höltschi, von Altwies (Luzern), in Niederuzwil. Metzgerei und Restaurant z. Löwen.

28. Oktober. Walter Giger, Holz, Kohlen & Landesprodukte, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1936, Seite 2144). Die Prokura der Wwe. Anna Beusch ist erloschen.

Gewebe, Stickereien, Textilwaren. — 28. Oktober. Zähler & Schiess & Co. Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1932, Seite 2971). Die Kollektivprokura des August Loepe ist erloschen.

Uhren, Haushaltungsartikel. — 28. Oktober. Die Firma Fritz Kamm, Vertretung in Radiostanduhren und Haushaltungsartikel, in Unterterzen-Quarten (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1932, Seite 2341), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Dachdeckerei. — 28. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma J. Ackermann & Sohn, Dachdeckerei, Weich- und Hartbedachung, in Neuhaus-Mogelsberg (S. H. A. B. Nr. 249 vom 23. Oktober 1936, Seite 2504), ist infolge Auflösung nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

1938. 28. Oktober. Unter der Firma Allg. Konsumverein Rheinfelden ist mit Sitz in Rheinfelden eine Genossenschaft gemäss Titel XXXIX O. R. gegründet worden. Sie bezweckt die Förderung sozialer Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Warenvermittlung und Eigenproduktion. Sie ist politisch und konfessionell neutral. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Als offizielles Publikationsorgan wird das «Genossenschaftliche Volksblatt» bezeichnet, soweit nicht das Gesetz Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Präsident ist Ernst Scholer, von Basel, in Freidorf, Gemeinde Muttenz; Vizepräsident: Joseph Hübscher, von Wohlenschwil; Aktuar: Fritz Greiner, von Oberhofen (Aargau); die letztern zwei wohnhaft in Rheinfelden. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar der Verwaltung kollektiv zu zweien. Geschäftslokal Theaterstrasse.

28. Oktober. Landwirtschaftliche Genossenschaft Reinach und Umgebung, mit Sitz in Reinach (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1937, Seite 1171). In der Generalversammlung vom 13. März 1938 wurden die Statuten revidiert und die Zahl der Mitglieder des Vorstandes von fünf auf sieben erhöht.

Strickerei usw. — 28. Oktober. Ruepp & Co. Aktiengesellschaft, mechanische Strickerei, Handel mit Strick- und Wirkwaren, mit Sitz in Sarnenstorf (S. H. A. B. Nr. 294 vom 15. Dezember 1934, Seite 3463). Der Verwaltungsratspräsident Traugott Arnold Ruepp wohnt in Seengen.

Restaurant. — 28. Oktober. Inhaber der Firma Ernst Jenny-Pauli, in Aarburg, ist Ernst Jenny-Pauli, von Entlebuch, in Aarburg. Restaurant Bahnhof.

Motor- und Fahrräder. — 28. Oktober. Inhaber der Firma Hermann Hediger-Vogt, in Aarburg, ist Hermann Hediger-Vogt, von Reinach (Aargau), in Aarburg. Handel in Motor- und Fahrrädern, Reparaturwerkstätte. Oltnenstrasse 739.

Spezereiwaren, Rauchwaren, Mercerie. — 28. Oktober. Inhaber der Firma Otto Büchi, Handlung Möhlin, in Möhlin, ist Otto Büchi, von Oberhofen bei Sirmach, in Möhlin. Spezereihandlung, Rauchwaren, Mercerie. Hauptstrasse 561.

28. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma Konsum-Verein Ruppertswil, mit Sitz in Ruppertswil (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1937, Seite 956), hat ihren Verwaltungsrat neu bestellt. Zeichnungsberechtigt sind die folgenden: Präsident Fritz Frey-Zündt, von Auenstein (bisher); Vizepräsident: Jakob Berner-Berner, von Ruppertswil (bisheriges Verwaltungsratsmitglied); Aktuar: Walter Lips-Schürch, von Niederurdorf (bisheriges Verwaltungsratsmitglied), Beisitzer: Hermann Richner-Wyss, von Ruppertswil (bisher); alle sind wohnhaft in Ruppertswil. Sie führen die Unterschrift kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Theodor Bopp-Hochstrasser, Vizepräsident und Jakob Lehner-Berner, Aktuar, sind erloschen.

28. Oktober. Die seit 5. Oktober 1932 im Handelsregister eingetragene Kollektivgesellschaft unter der Firma «Geissmann & Pabst «Radio» Gebenstorf», mit Hauptsitz in Gebenstorf (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1934, Seite 407), hat am 1. Oktober 1938 in Mellingen unter der Firma Geissmann & Pabst «Radio» Gebenstorf Filiale Mellingen, eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung derselben sind befugt die beiden Gesellschafter Walter Geissmann, von Hägglingen, in Muri (Aargau), und Eugen Pabst, von und in Gebenstorf. Handel mit Radio-Apparaten und Reparaturen. Mellingen Nr. 48, Grosse Kirchgasse.

Druckhilfsmittel. — 28. Oktober. Die Firma Hans Eichenberger, Herstellung und Vertrieb von Druckhilfsmitteln und andern technischen Neuheiten, in Oftringen (S. H. A. B. Nr. 292 vom 12. Dezember 1936, Seite 2917), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Oktober. Kupferdraht-Isolierwerke A. G. in Wildegg, mit Sitz in Wildegg, Gemeinde Möriken (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1938, Seite 658). In der ordentlichen Generalversammlung vom 3. Oktober 1938 wurden die Statuten insbesondere in Anpassung an das neue Obligationenrecht revidiert. Die Firma lautet nun Kupferdraht-Isolierwerk A.-G. in Wildegg. Die Gesellschaft hat zum Zwecke der Fabrikation und den Handel von isolierten Kupferdrähten zu elektrotechnischen Zwecken aller Art. Ausserdem kann sie die Fabrikation anderer Artikel aufnehmen und sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3–5 Mitgliedern.

28. Oktober. Dampfsägewerk Zeiningen A. G. in Liquidation, mit Sitz in Zeiningen (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1929, Seite 2413). Die Liquidation dieser Gesellschaft ist vollständig durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Handlung. — 28. Oktober. Inhaber der Firma Eduard Müller-Brun, in Merenschwand, ist Eduard Müller-Brun, von Boswil, in Merenschwand. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Ida geb. Brun besteht vertragliche Gütertrennung. Bäckerei, Futtermittel-, Spezerei-, Kohlen- und Eisenwarenhandlung.

28. Oktober. Unter der Firma **Oel-Brack A.-G.** hat sich mit Sitz in Aarau, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 25. Oktober 1938 festgelegt worden. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma «Alfred Brack», Oele und Fette, in Aarau, betriebenen Handels mit technischen Oelen und Fetten. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder mit solchen fusionieren, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in einem Zusammenhang stehen oder demselben dienlich sein können. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Auf dieses Grundkapital sind Fr. 20,000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Alfred Brack» gemäss Vertrag vom 25. Oktober 1938 und laut Bilanz vom 29. September 1938 Aktiven im Gesamtbetrage von Fr. 40,371.68 und Passiven im Gesamtbetrage von Fr. 6,573.89 zum Uebernahmepreis von Fr. 33,797.79. Auf Rechnung dieses Uebernahmepreises erhält Alfred Brack 47 Stück Aktien der Gesellschaft im Nominalwerte von je Fr. 1000, welche zu 40% liberriert sind. Bei einer Erhöhung des Aktienkapitals haben die Gründer ein Vorzugsrecht im Verhältnis ihres Aktienbesitzes, indem ihnen die neu auszugehenden Aktien in erster Linie zur Zeichnung anzubieten sind. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Soweit im Gesetz öffentliche Ausschreibungen vorgeschrieben sind, werden sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt erlassen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er bezeichnet diejenigen Personen, die berechtigt sind, die Gesellschaft nach aussen zu vertreten; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an Alfred Brack, von und in Aarau, als Präsident, und Walter A. Brack, von Aarau, in Thalheim, als Sekretär. Die Genannten führen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Geschäftslokal Bahnhofstrasse 86.

Die Firma **Alfred Brack**, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1935, Seite 1092), hat den Handel in technischen Oelen und Fettwaren und mit Automobilen aufgegeben und verzweigt nun als Natur des Geschäftes: Speiseöle, Speisefette, Bodenpflegemittel und Kohlen an gros.

29. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Roesch Frères, Fabrique de Matériel Electrique Koblenz (Gebrüder Roesch Fabrik elektr. Artikel Koblenz)**, Fabrik elektrotechnischer Bedarfsartikel; Spezialität: Sicherungsmaterial, mit Sitz in Koblenz (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1934, Seite 2912), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Armin Roesch-Gutzwiller und dessen Ehefrau Elsa Roesch-Gutzwiller, beide von Oberwinterthur, in Koblenz, haben unter der Firma **A. Roesch & Cie., Fabrik elektr. Artikel, Koblenz (A. Roesch & Co., Fabrique de Matériel Electrique, Koblenz)**, in Koblenz, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1938 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Armin Roesch-Gutzwiller. Kommanditärin ist Elsa Roesch-Gutzwiller mit dem Betrage von Fr. 20,000. Die Kommanditeinlage besteht in einem bereits vorhandenen Guthaben der Kommanditärin von Fr. 5000, herrührend aus Darlehen, und in einem Schuldbriefe von nom. Fr. 15,000 mit Pfandrecht auf der Fabrikliegenschaft Grundbuch Koblenz Nr. 405. Die Vormundschaftsbehörde von Koblenz hat diesem Rechtsgeschäfte im Sinne von Art. 177, Abs. 2, Z. G. B. unterm 14. Oktober 1938 die Genehmigung erteilt. Die Kommanditgesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Roesch Frères, Fabrique de Matériel Electrique Koblenz». Fabrik elektrotechnischer Bedarfsartikel; Spezialität: Sicherungsmaterial. Beim Bahnhof.

Fette, Werkzeuge. — 29. Oktober. Die Firma **Richard Geissmann**, Handel mit Huf- und Lederfetten und landwirtschaftlichen Werkzeugen, in Häggingen (S. H. A. B. Nr. 181 vom 5. August 1932, Seite 1911), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1938. 28 ottobre. La ditta **C. Mainini, Farmacia del Gambarogno**, in Vira Gambarogno, esercizio della farmacia (F. u. s. di c. del 24 gennaio 1914, n° 19, pag. 150), è cancellata per decesso del titolare.

Farmacia. — 28 ottobre. Titolare della ditta **Mainini Provino**, in Vira Gambarogno, è Provino Mainini, di Giuseppe, da Caslano, in Vira Gambarogno. Farmacia.

Ufficio di Lugano

Fabbrica di cucine e Stufe, fumisteria, ecc. — 28 ottobre. Per decisione 13 settembre 1938 dell'Autorità Cantonale di Vigilanza sul Registro di Commercio, confermata il 24 ottobre corrente dal Tribunale federale, la società in nome collettivo «**G. Terabuso & Figlio**», in Lugano, stata cancellata dagli interessati il 17 maggio 1938 come alla pubblicazione nel F. u. s. di c. del 19 maggio 1938, n° 116, pagina 1123, viene reinscritta d'ufficio come ditta in liquidazione sotto la ragione sociale **G. Terabuso & Figlio in Liquidazione**, è con effetto retroattivo al 17 maggio 1938. Liquidatori della società sono i soci Giovanni Terabuso fu Defendente e Pietro Terabuso di Giovanni, che firmano collettivamente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Marchandises diverses. — 1938. 29 octobre. La société en nom collectif **Pulejo frères**, à Lausanne, importation et exportation de marchandises de diverses natures (F. o. s. du c. du 28 septembre 1922), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Participations. — 29 octobre. La société anonyme «**Sachim S. A. (Sachim A. G.) (Sachim Ltd.)**» ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 mars 1938, n° 56, page 525), participations à des sociétés ou entreprises commerciales, industrielles et financières, a, dans son assemblée générale extraordinaire du 25 octobre 1938, décidé sa dissolution. La liquidation sera opérée sous la raison **Sachim S. A. en liquidation (Sachim A. G. in Liquidation) (Sachim Ltd. in liquidation)** par les soins de l'administrateur unique Charles Gonseth, lequel a été désigné en qualité de liquidateur de la société, avec signature individuelle.

Bureau de Rolle

27 octobre. La **Fondation Claudii Russell-Eynard**, Fondation dont le siège est à Rolle (F. o. s. du c. du 17 mai 1932, n° 112, page 1180), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: président: **Henri Yersin**, domicilié à Rolle (déjà inscrit en qualité de membre); secrétaire: **Henri Demaurex**, de Gilly et de Vinzel, domicilié à Rolle;

membres: **Le Docteur Francis Payot**, domicilié à Lausanne (déjà inscrit); **Rachel Eynard**, domiciliée riéro Rollo (déjà inscrite); **Emilo Cottier**, do Rougemont, domicilié à Lausanne. **Arthur Vittel** et **Marcel Chêne**, jusqu'alors inscrits, en qualité de président et de membre ne font plus partie du comité et leurs signatures sont radiées. La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du comité.

Fers, quincaillerie. — 29 octobre. La raison **Elisabeth Dorsier succ. de Louis Dorsier**, à Rolle, fers, quincaillerie (F. o. s. du c. du 2 février 1938, n° 27, page 254), est radiée ensuite de remise de commerce.

Fers, quincaillerie. — 29 octobre. Le chef de la maison **Jean Gyger succ. de Louis Dorsier**, à Rolle, est **Jean-Willy**, fils de Jules-Edouard Gyger, do Eriz (Bern), domicilié à Rolle. Fers, quincaillerie. Grand'Rue 36, à Rolle.

Bureau du Sentier

Horlogerie. — 29 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 octobre 1938, la société **Fabrique du Vieux Montier, S. A.**, dont le siège est au Lieu (F. o. s. du c. du 16 mai 1924, n° 144, et du 11 août 1928, n° 291), a modifié ses statuts. La seule modification intéressant les tiers est la suivante: L'organe de publications de la société est la Feuille officielle suisse du commerce.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

Marchands-tailleurs. — 1938. 20 octobre. **Georges-Eugène Tavernier**, de St-Maurice (Valais), à Sion; **Henri Favre**, de Monthey, à Sion, et **Hercule Niehni**, d'Italie, à Sion, ont constitué à Sion, sous la raison sociale **Tavernier, Favre & Cie.** une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} octobre 1938. La société sera engagée par la signature collective de deux associés. Marchands-tailleurs, confections pour hommes et jeunes gens. Rue du Grand-Pont.

Pension. — 29 octobre. La maison **Jean Travelletti**, pension-famille, à Vex (F. o. s. du c. du 9 avril 1931, n° 80, page 760), est radiée par suite de décès du titulaire.

Liqueurs, sirops, etc. — 29 octobre. La société en nom collectif **Condray & Cie**, liqueurs, sirops, eaux gazeuses, à Sion (F. o. s. du c. du 18 mars 1937, n° 64, page 644), fait inscrire que par suite de l'entrée dans la société des enfants de **Benoni Condray** (inscrite) soit: **Elise**, **Andrée** et **Jeanne Condray**, de Vétroz, à Sion, mineures représentées par **Jean Stalder**, de Salins, à Sion, nommé curateur ad hoc par la Chambre Pupillaire de Sion en séance du 5 avril 1938, et de **Marius Condray**, de Vétroz, à Sion, la raison sociale sera dorénavant **Condray Frères & Cie**. Le contrat de société a été approuvé par la Chambre Pupillaire de Sion en date du 21 octobre 1938. La société continuera à être engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de **Gabriel Crittin**.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1938. 25 octobre. La société anonyme **Société Suisse de spiraux**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but la fabrication et la vente de spiraux pour montres (F. o. s. du c. des 5 août 1898, n° 224, et 10 juin 1936, n° 133), est radiée d'office ensuite de son transfert à Genève (F. o. s. du c. du 24 septembre 1938, n° 224).

Horlogerie. — 28 octobre. **Perret et Co, Fabrique Orwi**, société en commandite, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but la fabrication d'horlogerie (F. o. s. du c. des 13 août 1924, n° 188, et 25 octobre 1938, n° 250). **Edgar Scheidegger** ne fait plus partie de la société, sa commandite est en conséquence radiée.

Bureau de Neuchâtel

Restaurant. — 27 octobre. La raison **Emile Egger**, exploitation du Restaurant «**La Rotonde**», à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 21 mars 1934, n° 66, page 744), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

Teinturerie etc. — 27 octobre. La société en nom collectif **Mozer et Desaulles**, exploitation d'une teinturerie, lavage chimique, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 18 mai 1931, n° 112, page 1074), est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «**André Desaulles**», à Neuchâtel.

Le chef de la maison **André Desaulles**, à Neuchâtel, est **André Desaulles**, de Fenin-Vilars-Saules, à Saint-Blaise. La maison reprend l'actif et le passif de la société «**Mozer et Desaulles**» qui est radiée. Teinturerie. Monruz n° 72.

Gené — Genève — Ginevra

1938. 28 octobre. **Société Immobilière rue du Vieux Billard 14**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 8 septembre 1932, page 2149). Adresse actuelle de la société: Rue de la Rôtisserie 1 (Etude de Me Léon Simon avocat).

28 octobre. **Banque Privée Société Anonyme (Privat Bank Aktien-Gesellschaft) (Banca Privata Società Anonima) (Private Bank Limited)**, à Genève (F. o. s. du c. du 13 décembre 1937, page 2740). **Renaud Barde**, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de **Marcel Bovard**, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Les bureaux de la société sont actuellement: Rue de la Corraiterie 10.

28 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 octobre 1938, la **Société Immobilière Avenue Jacques Martin, Société Anonyme**, établie à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 29 mars 1933, page 758), a voté sa dissolution et a constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

Achat, vente et gestion de valeurs. — 28 octobre. Aux termes d'acte passé le 26 octobre 1938, il a été constitué sous la raison sociale de **Parfal S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la gestion de valeurs mobilières et immobilières, le tout sans faire appel au public. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 200,000 fr., libéré à concurrence de 40,000 fr., divisé en 40 actions de 5000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. **Henry Souvairan**, de Chêne-Bougeries, à Tannay, près Coppet (Vaud), a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue Petitot 10 (bureaux de Henry Souvairan et Cie).

Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 94138. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1938, 18½ Uhr.
«APAG» Aktiengesellschaft für Allgemeine Prospekt-Auslage, Sihlstrasse 37, Zürich 1 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Reklame-Einrichtungen, insbesondere Auslage-Regale für Werbe-Drucksachen; Reklame-Schilder.



Nr. 94139. Hinterlegungsdatum: 21. September 1938, 7 Uhr.
Bucher-Guyer, Niederweningen (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Pferderechen, Heuwender, Schwadenrechen, Mähmaschinen mit und ohne Hilfsmotor, Graszettmaschinen, Acker- und Wiesenwalzen, Kartoffelgraber, Düngerstrucur, Pflüge und andere Ackergeräte.

FANNY

Nr. 94140. Hinterlegungsdatum: 21. September 1938, 7 Uhr.
Bucher-Guyer, Niederweningen (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Schrot- und Quetschmühlen, landwirtschaftliche Maschinen aller Art.

LIEBLING
FAVORI

Nr. 94141. Hinterlegungsdatum: 21. September 1938, 7 Uhr.
Bucher-Guyer, Niederweningen (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Garten- und Tenniswalzen, Acker- und Wiesenwalzen.

STEH AUF
DEBOUT

Nr. 94142. Date de dépôt: 23 septembre 1938, 18¼ h.
The County Chemical Company, Limited, North Circular Road, Park Royal, Londres N. W. 10, et Chemico Works, Bradford Street, Birmingham (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — (Priorité: Grande-Bretagne, 22 juin 1938.)

Shampoings.

BRYLMOUSSE

Nr. 94143. Hinterlegungsdatum: 29. September 1938, 4 Uhr.
Chemisch-pharmazeutische Laboratorien, N. Gernsch, Schwandelstrasse 2, Thalwil (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnpflegemittel.

PALLADIUM

Nr. 94144. Date de dépôt: 4 octobre 1938, 18 h.
Universal Winding Company, 95, South Street, Boston (Massachusetts, E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 43226. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 octobre 1938.)

Machines à enrouler le fil métallique ou autre matière conductrice dans la fabrication des bobines électriques.



Nr. 94145. Date de dépôt: 4 octobre 1938, 18 h.
Universal Winding Company, 95, South Street, Boston (Massachusetts, E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 43256. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 octobre 1938.)

Bobinoirs et leurs pièces constitutives pour enrouler les fils, filés, et autres matières sous formes de cônes, cannettes, bobines et pelotes.



Nr. 94146. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1938, 20 Uhr.
Chemische Fabrik vormals Sandoz (Fabrique de Produits chimiques devant Sandoz) (Chemical Works formerly Sandoz), Basel (Schweiz). Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

CEDILAND

Nr. 94147. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1938, 20 Uhr.
Chemische Fabrik vormals Sandoz (Fabrique de Produits chimiques devant Sandoz) (Chemical Works formerly Sandoz), Basel (Schweiz). Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

CEDIGILAND

Nr. 94148. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1938, 20 Uhr.
Chemische Fabrik vormals Sandoz (Fabrique de Produits chimiques devant Sandoz) (Chemical Works formerly Sandoz), Basel (Schweiz). Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

GELAND

Nr. 94149. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1938, 7 Uhr.
Zwicky & Co., Wallisellen (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Zwirne aller Art aus jeglicher animalischen oder vegetabilischen Faser.

Aequator

Nr. 94150. Date de dépôt: 8 octobre 1938, 4 h.
Le Fruit Frais Concentré S. A., route de Lausanne, Prilly (Vaud, Suisse). Marque de fabrique.

Tous produits et sous-produits des fruits et légumes, boissons sans alcool, conserves, spécialités alimentaires, pâtes, essences, sirops, cocktails aux jus de fruits.

Nr. 94151. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1938, 15 Uhr.
McVitie & Price, Limited, St. Andrew Biscuit Works, Gorgie Road, Edinburgh, and The Edinburgh Biscuits Works, Harlesden, London, N. W. 10 (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Biscuits, Cakes, Kleingebäck, Hafercakes und Chocolate.

MACWITA

Nr. 94152. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1938, 16½ Uhr.
Helve A. G., Spitalackerstrasse 65, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstharzmaterial für zahnärztliche Prothesen.

Paladon

Nr. 94153. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1938, 19 Uhr.
Walter Schrank & Co., Teufenerstrasse 3, St. Gallen C (Schweiz).
Fabrikmarke.

Besteckte Stoffe.

MILLEPOINTS

Nr. 94154. Date de dépôt: 12 octobre 1938, 19 h.
Marius-Cyprien-Georges Vauthey, Morat (Fribourg, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations chimico-pharmaceutiques et hygiéniques, plus spécialement pâtes dentifrices.

NETTODENT

Nr. 94155. Date de dépôt: 12 octobre 1938, 20 h.
Magnétis Lucifer, 14, route de St. Julien, Carouge (Genève, Suisse).
Marque de fabrique.

Selles de bicyclettes, bicyclettes, pièces détachées et accessoires pour bicyclettes, selles de motocyclettes et sacoches pour bicyclettes et motocyclettes.

ELVA

Nr. 94156. Date de dépôt: 13 octobre 1938, 18 h.
Heitzmann Capac S. A., 5, Fusterie, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Boissons préparées avec des fruits; jus de fruits divers et appareils pour la revivification automatique des jus de fruits.

«Le Fruit Liquide Kiwi»

Nr. 94157. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1938, 18¾ Uhr.
Phelps Dodge Corporation, 40, Wall Street, New York (Ver. St. v. Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 42853. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1938 an.)

Kupfer, Blei, Zink, Gold und Silber.

C. ★ Q.

Nr. 94158. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1938, 18¾ Uhr.
Phelps Dodge Corporation, 40, Wall Street, New York (Ver. St. v. Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 42854 von Phelps Dodge & Company, New York. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1938 an.)

Kupfer, Blei, Zink, Gold und Silber.

P. D. Co.

Nr. 94159. Date de dépôt: 19 octobre 1938, 4 h.
Les fils d'Etienne Huber, rue César Roux 13, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bonbon pectoral et produits pharmaceutiques.

BRONCHITOL

Nr. 94160. Date de dépôt: 19 octobre 1938, 4 h.
Les fils d'Etienne Huber, rue César Roux 13, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bonbon pectoral et produits pharmaceutiques.

PECTOR

Nr. 94161. Date de dépôt: 19 octobre 1938, 4 h.
Les fils d'Etienne Huber, rue César Roux 13, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pastille pectorale et produits pharmaceutiques.

VOIDOR

Transmissions — Uebertragungen

Nr. 54480. — Vve Henri Rosset-Jan, Nyon (Suisse). — Transmission à Edouard Rosset Fils, rue de Rive 50, Nyon (Suisse). — Enregistré le 28 octobre 1938.

Nr. 90250. — Diphag Aktiengesellschaft, Bern (Schweiz). — Uebertragung an Frau M. Maspoli-Zweidler, Spiez (Schweiz). — Eingetragen am 25. Oktober 1938.

Modification de raison — Firmaänderung

Nr. 82114. — Petitpierre fils & Cie, Neuchâtel (Suisse). — La titulaire de cette marque a modifié sa raison en: « Petitpierre et Grisel ». — Enregistré le 27 octobre 1938.

Radiation — Löschung

Nr. 77154. — Gunzinger frères Manufacture d'Horlogerie Technos, Rosières (Soleure, Suisse). — Radiée le 28 octobre 1938 à la demande des titulaires.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Société Générale d'Hôtels Sierre (Valais) en liq.

Emprunt 1^{er} rang de fr. 700,000. — réduit à fr. 414,375 du 2 novembre 1905.

A teneur de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations les porteurs de délégations du dit emprunt sont convoqués en assemblée pour le samedi 12 novembre 1938, à 14.15 heures, à l'Hôtel Bellevue, à Sierre, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport sur la situation ensuite de la dissolution et de la liquidation de la société débitrice.
 2. Décision sur une offre d'achat et quittance pour la société débitrice.
- Les porteurs de délégations devront justifier de leur droit d'assister à l'assemblée par la production de leurs titres ou par une carte d'admission portant les N^{os} des obligations.

Ces cartes leur seront délivrées par la Banque Populaire de Sierre et par l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, jusqu'au 10 novembre 1938 inclusivement. (A. A. 251³)

Le gérant de la grosse:

Banque Populaire de Sierre S. A.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ripristino dei vecchi dazi sullo zucchero

(Com.) Con decreto del 28 ottobre 1938, il Consiglio federale ha deciso di ripristinare, a contare dal 1^o novembre, i vecchi dazi sullo zucchero, ovvero di abrogare la riduzione del dazio di fr. 2.— i 100 kg per lo zucchero greggio della voce 68 a, e di fr. 3.— i 100 kg per lo zucchero raffinato delle voci 68 b, 69 e 70 di tariffa, prevista dal decreto del Consiglio federale del 5 ottobre 1936.

Sono soggetti ai nuovi dazi tutti gli invii di zucchero dichiarati per lo sdoganamento all'importazione a partire dal 1^o novembre 1938, qualunque sia la data in cui hanno varcato il confine.

Non è lecito agli uffici doganali di accettare delle dichiarazioni fuori delle ore regolamentari d'ufficio.

Tutti gli invii spediti prima del 1^o novembre 1938, con bolletta di cauzione ordinaria di controllo, possono ancora essere ammessi ai vecchi dazi.

Gli invii che escono dai magazzini di deposito o dai Punti franchi, a partire dal 1^o novembre 1938, sono soggetti ai nuovi dazi, qualunque sia la data dell'immissione nel deposito. Lo stesso vale per quelle partite di zucchero in depositi privati (bolletta di cauzione a 2 anni) che non sono ancora state rivendute prima dell'entrata in vigore dei nuovi dazi.

255, 31. 10. 38.

Decreto del Consiglio Federale che ristabilisce gli antichi dazi sullo zucchero

(Del 28 ottobre 1938.)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

Art. 1. I dazi sullo zucchero delle voci seguenti, modificati dal decreto del Consiglio federale del 5 ottobre 1936...

Table with 4 columns: Numero della tariffa, Denominazione della merce, vecchio (Fr. per q), nuovo (Fr.). Rows include Zucchero greggio and Zucchero cristallizzato.

Art. 2. Resta riservata la fissazione definitiva del dazio sullo zucchero greggio del N. 68 a della tariffa.

Art. 3. L'importo del dazio rimborsato per l'esportazione di prodotti contenenti zucchero è nuovamente portato a 15 franchi per ogni 100 kg di zucchero aggiunto ai prodotti...

Art. 4. Il presente decreto entra in vigore il 1° novembre 1938 alle ore 00⁰⁰. A contare da questo momento, tutte le spedizioni di zucchero dichiarate per lo sdoganamento sono soggette ai nuovi dazi.

Warenverkehr mit den von der Tschechoslowakei abgetrennten Gebieten

(Mitg.) Infolge der Vereinigung der sudetendeutschen Gebiete der Tschechoslowakei mit dem Deutschen Reich einerseits und des Gebiets von Teschen mit Polen andererseits ergibt sich für die schweizerische Handelsstatistik die Notwendigkeit, den Ein- und Ausfuhrverkehr zwischen diesen Gebieten mit der Schweiz besonders zu erfassen.

Vom 1. November 1938 an sind daher Sendungen aus und nach diesen Gebieten in den Ein- bzw. Ausfuhrdeklarationen wie folgt zu bezeichnen:

Table with 3 columns: No. 1-c, sudetendeutsche Gebiete, Abkürzung (sudet. Germ.). No. 14-a, Teschen, Abkürzung (Tesch.).

Trafic commercial avec les régions séparées de la Tchécoslovaquie

(Com.) La réunion des régions sudéto-allemandes de la Tchécoslovaquie au Reich allemand, d'une part, et de la région de Teschen à la Pologne, d'autre part, oblige la Statistique du commerce suisse de relever séparément le commerce d'importation et d'exportation entre ces contrées et la Suisse.

A partir du 1^{er} novembre 1938, les envois en provenance et à destination de ces contrées devront donc être désignés comme suit:

Table with 3 columns: No. 1-c, Régions sudéto-allemandes, Abréviation (sudét. Germ.). No. 14-a, Teschen, Abréviation (Tesch.).

Traffico commerciale con le regioni separate dalla Cecoslovacchia

(Com.) L'unione delle regioni sudeto-tedesche della Cecoslovacchia alla Germania, nonché della regione di Teschen alla Polonia, induce la Statistica del commercio svizzero a rilevare a parte il commercio d'importazione e d'esportazione tra queste regioni e la Svizzera.

A contare dal 1° novembre 1938, gli invii provenienti da queste regioni o ad esse destinati dovranno quindi essere designati nel modo seguente:

Table with 3 columns: No. 1-c, Regioni sudeto germaniche, Abbreviazione (sudét.-Germ.). No. 14-a, Teschen, Abbreviazione (Tesch.).

Tunisie

Réglementation du commerce de certains produits de parfumerie et de toilette

Le «Journal Officiel tunisien» du 23 septembre dernier a publié le texte du décret ci-après du 25 août 1938:

Les produits de parfumerie et de toilette à base d'alcool ou présentés sous une dénomination qui, d'après les usages, s'applique à des produits renfermant de l'alcool, ne peuvent être fabriqués, importés, transportés, détenus en vue de la vente, mis en vente ou vendus que si leur richesse alcoolique réelle atteint au moins 50 degrés Gay Lussac à la température de 15 degrés centigrades et si cette richesse est indiquée clairement sur les récipients, factures, et tous papiers commerciaux.

Les Directeurs des Finances et des Affaires Economiques sont autorisés à désigner, par arrêtés communs, ceux de ces produits pouvant avoir, en raison de leur destination, une richesse alcoolique inférieure à 50 degrés.

Les récipients dans lesquels sont importés, transportés, détenus en vue de la vente, mis en vente ou vendus ces produits doivent porter l'indication de leur contenance, lorsque celle-ci est supérieure à dix centilitres.

Les infractions aux dispositions qui précèdent sont punies des pénalités fiscales prévues à l'article 35 du décret du 20 novembre 1927 fixant le régime de l'alcool sans préjudice des peines édictées par l'article 5 et par le dernier alinéa de l'article 6 du décret du 10 octobre 1919 sur la répression des fraudes.

Le Directeur des Finances et le Directeur des Affaires Economiques sont chargés de l'exécution du présent décret qui entrera en vigueur trois mois après la date de sa publication au Journal Officiel, et autorisés à y pourvoir par voie d'arrêtés.

Venezuela — Konsularfakturen und Ursprungszeugnisse

Ab 23. November 1938 sind für Sendungen nach Venezuela neue Konsularfakturen-Formulare vorgeschrieben. Ausserdem treten auf denselben Zeitpunkt neue Vorschriften über die Ausstellung von Ursprungszeugnissen zu Sendungen nach Venezuela in Kraft.

Vénézuéla — Factures consulaires et certificats d'origine

De nouvelles formules de factures consulaires ont été prescrites pour les envois qui seront expédiés ou dédouanés au Vénézuéla à partir du 23 novembre 1938. En outre, de nouvelles prescriptions sur l'établissement des certificats d'origine entrent en vigueur à partir de ladite date.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 1. November an — Cours de réduction dès le 1^{er} novembre

Belgien Fr. 74.80; Dänemark Fr. 94.05; Danzig Fr. 83.20; Deutschland Fr. 176.80; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 176.75; Frankreich Fr. 11.78; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 123.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.70; Marokko Fr. 11.78; Niederlande Fr. 240.10; Schweden Fr. 108.45; Tschechoslowakei Fr. 15.22; Tunesien Fr. 11.78; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge. — Adhésions.

Altort: VII. 84 Gisler-Walker, Franz, Kaufmann. Arbon: VIII. 2061 Weil, Philipp, Hosenträgerfabrik. Areh bei Büren: Va. 1877 Häni-Sausser, Erwin, Mech. Werkstätte. Arth: VIII. 14569 Jugendheim-Lotterie «St. Georg». Aseona: XI. 2500 Engler, W., Bäckeri, Konditorei. Baar: VIII. 27184 Gasser, Eugen, Kaufmann. Baden: VI. 728 St. Niklausbescherung der Arbeiterschulskommission. — VI. 4656 Schweiz, kath. Volksverein, Landesausstellung 1939 catholica. Basel: V. 7808 Azed A.-G., Fil. Barfüsserhof (Depot von Naville & Co., Genf). — V. 14481 Bommer-Tavernini, J., Frau. — V. 14395 Marchand, Jean, Vermessungstechniker. — V. 14477 Ranke, F., Prof. Dr. — V. 14471 Westhäuser-Siegrist, E. Bellinzona: XI. 2552 D'Apruzzo, Renzo, Dr. med., ospedale. Bern: III. 12118 Bau- & Wohngenossenschaft, Siedlung Löchli. — III. 12125 Feurich, Max, Dipl. Optiker. — III. 12134 Haller, Max, Lesteche en gros und detail. — III. 4023 Jent, Raoul, Dr. med., Arzt. — III. 12090 Kantonbank, Sammlung für Unwettergeschädigte. — III. 8979 Kehrer, H. J., General-agentur produits Diétal. — III. 12121 Kosel, Alois, Graveur, Ciseleur, Schriftgestaltung. — III. 111 Matti-Schori, Jakob. — III. 12119 Salvisberg, Waldburg, Koch. — III. 12120 Schweiz, Aktionskomitee für die Finanzvorlage. — III. 4908 Sport Tosa-Club Bern. — III. 12124 Spycher, Emma, Fril., Sekretärin. — III. 9809 Weber, Rosa, Frau, Spezialgeschäft für Tricotstoffe. — III. 12069 Wenger & Co., H., Schneidermaschinen. — III. 11645 Wirtz, R., Immobilienverwaltung. — III. 12131 Zbinden, Hans, Hilfsigrist. Berneck: IX. 6601 Federer, Willy, Bäckerei und Handlung. — IX. 7384 Kath. Kirchgemeinde. Biel: Iva. 3440 Braunschweig-Manhart, Jos., bracelets cuir pour montres. — Iva. 3439 Karo, H., Rolladengeschäft und Reparaturwerkstätte. — Iva. 3399 Mildwurf, A., Dr., Zahnarzt. — Iva. 3434 Mürset, Emma, Mme., voitures d'enfants. — Iva. 3063 Tierschutzverein Biel-Seeland. — Iva. 3437 Wüthrich, H. O., Moteur-Depot. Birsfelden: V. 14472 Jadwig, Jules, Kragenspitzenherstellung. Bremgarten (Aargau): VI. 5190 Götter, L., Zahnarzt. Brissago: XI. 2553 Lippmann, Ludwig, Dr. chimico. Bülach: VIII. 27195 Fust, Bernhard, Dr. med., prakt. Arzt. Burgdorf: III. 1156 Gerber & Co., Separatkonto V. Cevio: XI. 2549 Guglielmini & Patocchi, fabbrica mobil e serratenti. La Chaux-de-Fonds: IVb. 1082 Albrecht-Schaer, fabrique de caisses d'emballage. — IVb. 1426 Carrosserie nouvelle, réparations en tous genres. Cointin: I. 7476 Maffiolo & Jacquemoud, chauffages centraux. Couvet: IV. 2548 Kohlbrunner, Maurice, articles de nouveautés. Le Crêt-près-Semsales: III. 1227 Pittet, G., biscuiterie veveysanne. Egerkingen: Vb. 1657 Gysi, Fritz, zur oberm Mühle. Fims Waldhaus: X. 3571 Prinses Beatrix Lyceum. Frubourg: III. 1128 Conner, Jean Raymond, étudiant. — III. 1263 Dévaud, René, liquoriste, succ. de C. Revey. — III. 1058 Secrétariat romand J. E. C. F. (jeunesse étudiante chrétienne féminine). — III. 1092 Stauffer, A., bazar central. — III. 1056 Union cantonale fribourgeoise des sociétés de développement. Gals: IX. 3797 Sonderegger, Paul, Lehrer. Gelterkinden: V. 14474 Brodbeck-Salquin, H., Genève: I. 249 Compagnie internationale des Containers «C. I. C.». — I. 4894 Conat, Edouard, café de l'Alhambra. — I. 5935 Eberhard, Jean, transports. — I. 1860 Forrer père & fils, boucherie. — I. 6682 Longchamp, H., éditions philatéla, & Mme G. Longchamp, éducation physique féminine. — I. 7063 Mettler, Robert, étudiant. — I. 229 Meyrial, Henriette, Mme, centre privé de psychologie éducative. — I. 5938 Section féminine de l'Union nationale. — I. 2108 Service de renseignements pour les réfugiés. — I. 7263 Sté fribourgeoise de secours mutuels le Moléson, «Fonds Waldmeyer». Glarus: IXa. 92 Winterhilfe Glarus-Riedern. Goldach: IX. 7223 Kully, G., Uvasanvertrieb. Guggisberg: III. 10490 Kirchenkasse Guggisberg. Gümliigen: III. 12128 Signer, Gret, Frau. Heiden: IX. 4821 Müller, Martin, Käserel. Herisau: IX. 6955 Egli, Werner. Herzogenbuchsee: IIIb. 1157 Ott-Niggeler, Erwin. Hittnau: VIII. 6799 Turnhallfonds Hittnau. Kleinwangen: VII. 7485 Bürgerheim Bennoos, Gemeinde Hohenrain. Kreuzlingen: VIIIc. 1243 Schullthess, M., Feinschleiferei, Sonnenplatz. Küsnacht (Zürich): VIII. 27214 Schmidlin-Lindt, Laurent L. Le Landeron: IV. 1751 Javet, Maurice, articles de bureau. Lausanne: II. 7858 Altina, Heuri, marbrer, succ. de Joseph Delpréte. — II. 7863 Emag S. A., succ. de Lausanne. — II. 7864 Fritzi, Alfred, menuiserie. — II. 7870 Gaillard, Emmanuel, ingénieur. — II. 7856 Keller, René, architecte. Lenggenwil: X. 3556 Brägger, Gallus, Viehändler. Le Locle: IVb. 1605 Jeanmonod, William. Luzern: VII. 7486 Aktions-Komitee St. Karli. — VII. 7480 Beth Jakob Schulwerk. — VII. 7490 Brunner, G., Kaufmann. — VII. 7482 Christl. Holz & Bauarbeiterverband der Schweiz. Arbeitslosenkasse, Zentr. schweiz. Auszahlungsstelle. — VII. 6129 Fischer, M., Frau, Lotteriebureau Pro National. — VII. 6741 Föllmi, Xaver. — VII. 7491 Müller, Oscar, Architekt. — VII. 7478 Vereinigung der Hypothek- und Bürgschaftsgenossenschaften. Martigny-Ville: IIIc. 1540 Huber, Jean, sellerie-tapisserie. — IIIc. 1859 Laboratoire Luyet & Cie. Megève: VII. 7473 Fährndrich & Bucher, Malergeschäft. Meyrin: I. 4075 Fanfare municipale de Meyrin. Morgelsberg: IX. 7926 Wiederkelch, Ed., Flaschenkapseln- und Hülsenfabrik. Monti della Trinità: XI. 1954 Moschini, Carlo. Mont-sur-Rolle: II. 7752 Boursier communal. Morges: II. 355 Emery, Marc, notaire. Murg: X. 3565 Kamm-Huber, P., Sägerei und Holzhandlung. Neuchâtel: IV. 2649 Landolt, Ernest, représentant. — IV. 1252 Rotocolor S. A. Neuwelt: V. 14476 Böbner-Just, Fritz. — V. 14475 Ittin-Joss, E., Watterkragenfabrikation. Nunningen: V. 14465 Stebler & Lüll, chemische Produkte. Olten: IV. 1656 Winiger, Paul M. Payerne: II. 7853 Fermenta S. A. — II. 7865 Jeunet, Louis, cycles et motos. Postaux: IIIa. 1068 Boutelet, François, école pratique d'agriculture de Grange-neuve. Reuens: II. 7857 Vetter, Otto, représentant pour la Suisse de la maison SÉPHERLADES de Paris. Rolle: II. 7861 Giger-Marchand, Jean, quincaillerie. Romanshorn: VIIIc. 1491 Wälti, Max, Autotransporte. Rorschach: IX. 5885 Scheuermann, Alb., Techn. Artikel. Rosenthal: VIIIc. 1579 Casati & Graber, Radio-Reparaturen. Roveredo (Gr.): XI. 2554 Rocchl, Giuseppe, commerciale. Rubigen: III. 12129 Habegger, Hans, Drogerie. Ste-Croix: II. 7860 Société vaudoise de la Croix-Rouge, section de Ste-Croix. St. Gallen: IX. 7925 Andreazzi-Fritzi, Maria. — IX. 6491 Angern-Niederer, Emil, Metzgerel. — IX. 7922 Christl. Holz & Bauarbeiter Verband

der Schweiz. Arbeitslosenkasse, Auszahlungsstelle Ostschweiz. — IX. 5246 Gernann, C., Generalagentur. — IX. 2314 Henke, O., «Künzler's» Perfekt-Vertrieb. — IX. 7770 Landesverband freier Schweizer Arbeiter, Weihnachtsskassen, Sektion. — IX. 7627 Spirig, M., Dr. med. dent., Zahnarzt. St-Léger: Hb. 1648 Lutz, H., pare avicole, Pré Cherpel, St-Maurice: Hb. 728 Dépôt de l'histoire des capucins. St. Moritz: X. 3566 Conrad, P. & M., Abteilung Kohlenhandel. Schöffland: VI. 5185 Lüthy-Bolliger, J., Gasthof und Metzgerei z. Löwen. Sion: Hb. 1858 Union romande de la société suisse des commerçants. Solothurn: Va. 1988 Kath. Kirchenbauverein des Bistums Basel und Lugano. Tavaux: Va. 3441 Altwegg fils, A., Jaines. Thalwil: VIII. 27206 Müller, Geb., Baumunternehmung. La Tour-de-Peilz: Hb. 1319 Besson, H. R., dépôt Manuel. Uznach: IX. 6957 Bez. Waisenhaus. Versoix: I. 2341 Berra, Henri. Vevey: Hb. 1505 Crématoire de Vevey. Visp: Hb. 1590 Zerubben, Viktor, Schul-Sportgesellschaft. Wallenstadt: X. 1428 Frey, L.; Uhren und Bijouterie. Winterthur: VIIIb. 2809 Jaiser, Carl, Konditorei und Feinbäckerei. — VIIIb. 2801 Lesegesellschaft Oberwinterthur. — VIIIb. 816 Soldaten-Tag Landwehrbataillon 152. Yverdon: Hb. 7859 Steiner, Oscar, représentant. Zürich: I. 5109 Brenner, G., Mme. — III. 10354 Weinmann, Gustav, Liegenschaftsverwaltung Kallnach. — VIII. 7706 Baumann, C., Damenkonfektion. — VIII. 27179 Bertschinger-Obertanner, Paul. — VIII. 27204 Bodmer, Paul, Konditor. — VIII. 23729 Corina A.-G. — VIII. 26521 Dutoit, René G., Ing. — VIII. 27213 Frey-Helbling, E. Willy, Versicherungen. — VIII. 27198 Gasser-Paur, Eduard, Dr. — VIII. 27186 Glaser, Elsa, Frl., Redaktions-Sekretärin. — VIII. 10814 Göhner, Ernst, A.-G., Verwaltungen III. — VIII. 25303 Graf, Jakob, Verlag. — VIII. 27029 Grossmann, Hans, Dr. jur., Rechtsanwalt. — VIII. 23195 Hoette, Harald, Student. — VIII. 2544 Kaeser, Aichner, Fritz. — VIII. 19397 Kulturgesellschaft Zürich. — VIII. 2157 Landeskirch-

liche Flüchtlingshilfe Zürich (c/o Kirchenrat des Kantons Zürich). — VIII. 27194 Lenz, Erich, Foto-Studio. — VIII. 27201 Lutomirski, Jaime, WA-WU General-Vertrieb. — VIII. 27199 Maier, Erich T., Dr. jur., Rechtsanwalt. — VIII. 27178 Mätzke, Manfred Versicherter-Rechtsschutz. — VIII. 27181 Memper, L., Fabrikation und Vertrieb von Radioapparaten. — VIII. 27182 Metallurgische Gesellschaft A.-G. — VIII. 27197 Naegeli, August, Mech. Schreiner. — VIII. 27193 Nägeli, Max, Metzgerei. — VIII. 10930 Niedermann-Renggli, Karl. — VIII. 27196 Rajzle, Carl A., Ing., Industrie-Beratungen (Farbereien, Chem. Industrie und Kunstseide-Industrie), Vertretungen. — VIII. 15761 Raymann, Victor, Dr. med. dent. — VIII. 27192 Schärer, Martha, Frl., Institut Delha. — VIII. 27205 Schultheiss, Walter, Taxameter-Betrieb. — VIII. 2982 Schwarzkopf, Adolf, Import-Export. — VIII. 7276 Schweizer Gruppe für wissenschaftliche Betriebsführung. — VIII. 21662 Schweiz. Landesausstellung 1939 Zürich, FGK Likör und Spirituosen, Betriebsausschuss Kollektivausstellung. — VIII. 23950 Spoerri, Carl, Vertretungen. — VIII. 14389 Studer, Hans, Vertretung und Handel in Werkzeugmaschinen und Werkzeugen. — VIII. 22702 Thalysia A.-G. — VIII. 27208 Thomann, Hans, Musiklehrer. — VIII. 27057 Weinmann Söhne, L. M., Strumpfweberei Baden, Sitz Zürich. — VIII. 27191 Wilhelm-Wärmli, Anton, Berufskleiderfabrik. — VIII. 27187 Wolf, Rudolf, Lebensmittel-Delikatessen. — VIII. 26681 Würsten, Werner, Dr. med. Vaduz: IX. 4099 Fürstlich. Pfadfindercorps St. Georg. Anvers: III. 11767 Huybrechts, Theo, Voyages. — III. 10922 Société Belgo-Peruvienne de Guano S. A. Hevedorp (Gld., Holland): V. 14451 Hevefabriken, N. V. Ver. Ned. Rubberfabriken, Mlancher: VIII. 27124 Optische Werke G. Rodenstock, Paris: I. 3418 Le Temps, bureau de Genève. Stuttgart: VIII. 27149 Haller, Wilhelm, Kunstgewerbliche Werkstätte.



Verband Schweizerischer Bücherexperten

Association Suisse des Experts-Comptables

Gegründet 1913 Fondée



Mitglied der Schweizerischen Kammer für Revisionswesen — Membre de la Chambre Suisse pour Expertises Comptables

Berücksichtigt unsere Mitglieder - Donnez votre préférence à nos membres

Mitgliederliste erhältlich beim Sekretariat VSB., Schipfe 2, Zürich
Telephon 342.64.

La liste des membres peut être obtenue au Secrétariat ASE.
2 Fbg. du Lac, Neuchâtel. Tél. 51.419.

Laufende und einmalige Revisionen von Büchern und Bilanzen; Durchführung von Betriebsorganisationen und -reorganisationen; Prüfung von Kalkulationen und Selbstkostenrechnungen; Expertisen; Uebernahme von Kontrollstellen; allgemeine Wirtschaftsberatung; Beratung und Vertretung in Steuerfragen; Geschäftsaufsicht; Erstattung von privatwirtschaftlichen Gutachten.

Organisation et revision de comptabilités; établissement et vérification de bilans; organisation et réorganisation d'entreprises; contrôle des frais d'exploitation et des prix de revient; expertises; gestion financière et commerciale; assainissements; consultations et représentation en matière fiscale. 111

Die rationellen Bigla-Einrichtungen, die Ordnung, Leistung und Arbeitsfreude fördern, kosten weniger als die unwirtschaftlichen, veralteten Büreaumöbel. Besuchen Sie unsere Ausstellung moderner Stahlbüromöbel in Biglen. Prospekte bereitwilligst.

BIGLER, SPICIGER & Cie. A.G. BIGLEN (BERN)

Wir möchten **erneut** darauf **hinweisen**, dass unsere gesetzlich geschützte

Marke 2510

Cellophane

ausschliesslich für die von unserer Firma vertriebenen Celluloseprodukte (Bogen, Formate, Beutel, Däten etc.) verwendet werden darf.

La Cellophane, Aktiengesellschaft
Aeschengraben 27 **Basel** Aeschengraben 27

Generalvertreter: Ernst Müller

Gerbergasse 9 **Zürich** Gerbergasse 9
1, rue des Moulins **Genève** 1, rue des Moulins

GVE PFEFFERLE Transexpress
Formalitäten rapides en Douane Française **VALLORBE**

FABRIQUE DE Clichés
Montbazon & Cie
NEUCHÂTEL

Lichtecht und dauerhaft
sind besonders die canadischen

PEERLESS
Carbonpapiere 27-1

Suchen Sie eine Stelle?

Vergessen Sie nicht, dass das Schweiz. Handelsamtsblatt in alle grösseren Bureaux von Behörden, Handel und Industrie der Schweiz gelangt und überall aufmerksam durchgesehen werden muss.

Compañía Italo-Argentina de Electricidad, Buenos Aires

Paiement de dividende

Le Conseil d'administration de la Compañía Italo-Argentina de Electricidad, faisant usage du droit que lui confèrent les statuts, a décidé la distribution d'un acompte de dividende de m\$ n.º 3.50 pour le premier semestre 1938, déduction faite du 5% pour l'impôt sur les revenus (loi 11.682).

Le paiement de ce dividende aura lieu dès le 31 octobre 1938, exclusivement contre remise du coupon n° 40:

- à Buenos Aires:
- chez le Banco de Italia y Rio de la Plata,
 - chez le Banco Italo-Belga,
 - chez le Banco Francés e Italiano para la America del Sud,
 - chez le Nuevo Banco Italiano,

en pesos papier;

en Suisse:

- chez la Société de Banque Suisse, à Bâle,
- chez le Crédit Suisse, à Zurich,
- chez l'Union de Banques Suisses, à Zurich,
- chez la Société Anonyme Léo & Cie., à Zurich,
- chez la Banca Unione di Credito, à Lugano,
- chez la Banque Commerciale de Berne, à Berne,
- et chez tous les autres Sièges et Succursales en Suisse de ces Banques,
- chez MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
- chez la Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich, 2498
- chez MM. Pietet & Cie., à Genève,

en calculant les pesos papier au cours du jour pour versement Buenos Aires.

Buenos Aires, le 24 octobre 1938.

Le Conseil d'administration.

Schweizerische Auergesellschaft, Zürich

Die von der heutigen Generalversammlung beschlossene Dividende für das Geschäftsjahr 1937/38 ist an unserer Geschäftskasse Bahnhofstrasse 16, Zürich, beziehbar.

Zürich, den 31. Oktober 1938.

2513

Der Verwaltungsrat.

Produktion A. G. Meilen

Die an der Generalversammlung vom 29. Oktober 1938 beschlossene Dividende von 4% für das Geschäftsjahr 1937/38 auf unsere Prioritätsaktien gelangt bei der Zürcher Kantonalbank in Zürich und bei der Kasse unserer Gesellschaft in Meilen gegen Vorweisung des letzten Coupons Nr. 10 abzüglich Stempelsteuer sofort zur Auszahlung.

Gleichzeitig sind die alten Aktienmängel mitzugeben, damit sie gegen neue Aktien ausgetauscht werden können. 2515

Meilen, 31. Oktober 1938.

Die Direktion.

TH. MUHLETHALER S. A. NYON

MM. les actionnaires sont invités à produire dès maintenant, au siège de la Société à Nyon, leurs actions munies du talon, pour échange contre de nouveaux titres. 2511

Le Conseil d'administration.

Fortschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!
Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt leistet Ihnen hierzu gute Dienste!